Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 11 d.
(OR. en)

13293/22

LIMITE

CORLX 891
CFSP/PESC 1292
MOG 88
COHOM 113

PUBLIC

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS, kuriuo įgyvendinamas Tarybos sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (BUSP) 2022/…

… m. … … d.

kuriuo įgyvendinamas Tarybos sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane

PUBLIC

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Tarybos sprendimą 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane[1], ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

[1] OL L 100, 2011 4 14, p. 51.

kadangi:

(1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/235/BUSP;

(2) 2022 m. rugsėjo 25 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai paskelbė deklaraciją Sąjungos vardu, kurioje pasmerkė tai, kad Irano saugumo pajėgos plačiai ir neproporcingai naudoja jėgą prieš taikius protestuotojus, dėl kurios žuvo ir buvo sužeista daug žmonių. Deklaracijoje taip pat nurodyta, kad asmenys, atsakingi už Mahsa Amini nužudymą, turi būti patraukti atsakomybėn, ir paragino Irano valdžios institucijas užtikrinti skaidrius ir patikimus tyrimus siekiant išsiaiškinti žuvusiųjų ir suimtųjų skaičių, paleisti visus taikius protestuotojus ir visiems sulaikytiems asmenims užtikrinti tinkamą procesą. Be to, deklaracijoje pabrėžiama, kad Irano sprendimas griežtai apriboti prieigą prie interneto ir blokuoti tikralaikių pokalbių platformas akivaizdžiai pažeidžia saviraiškos laisvę. Galiausiai deklaracijoje nurodyta, kad Sąjunga apsvarstys visas turimas galimybes reaguoti į Mahsa Amini nužudymą ir į veiksmus, kurių ėmėsi Irano saugumo pajėgos atsakydamos į po to vykusias demonstracijas;

(3) atsižvelgiant į tai ir laikantis Sąjungos įsipareigojimo nagrinėti visus susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su Iranu, įskaitant žmogaus teisių padėtį, į Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukta vienuolika asmenų ir keturi subjektai;

(4) todėl Sprendimas 2011/235/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

PUBLIC

1 straipsnis

Sprendimo 2011/235/BUSP priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta …

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

PUBLIC

PUBLIC

PRIEDAS

Į Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateiktą asmenų ir subjektų sąrašą įtraukiami šie asmenys ir subjektai:

Asmenys

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„96.	ROSTAMI CHESHMEH GACHI Mohammed (dar žinomas kaip ROSTAMI, Mohammad) گچی چشمه رستمی محمد (dar žinomas kaip رستمی محمد)	Gimimo vieta: Kermanshah (Kermanšachas), Iranas Gimimo data: 1976 arba 1977 m. Pilietybė: Irano Lytis: vyras Nacionalinio tapatybės dokumento Nr.: 111936 (Iranas) Identifikavimo Nr.: 13821 (Iranas) Pareigos: Irano moralės policijos vadovas	Mohammad Rostami Cheshmeh Gachi yra Irano moralės policijos vadovas. Nuo 2014 m. pradžios iki 2019 m. pradžios jis ėjo Kermanšacho viešojo saugumo policijos vadovo pareigas, taip pat ėjo aukštas pareigas Irano žvalgybos policijoje. Moralės policija yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) dalis, tai – specialus policijos padalinys, kuris užtikrina, kad moterims būtų taikomos griežtos aprangos taisyklės, įskaitant reikalavimą dėvėti galvos apdangalą. Moralės policija naudoja neteisėtą jėgą prieš moteris už Irano hidžabo įstatymų nesilaikymą, taip pat seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, savavališkus suėmimus ir kalinimą, pernelyg didelį smurtą ir kankinimus. 2022 m. rugsėjo 13 d. Teherane Moralės policija savavališkai suėmė 22 metų Mahsa Amini, tariamai netinkamai dėvėjusią hidžabą. Vėliau ji buvo nuvežta į Moralės policijos būstinę „švietimo ir orientavimo pamokoms“. Remiantis patikimais pranešimais ir liudininkais, kalinimo vietoje ji buvo žiauriai sumušta ir su ja buvo netinkamai elgiamasi, dėl to 2022 m. rugsėjo 16 d. ji buvo paguldyta į ligoninę ir mirė. Moralės policijos smurtinis elgesys neapsiriboja vien tuo incidentu ir buvo plačiai dokumentuotas. Būdamas Irano moralės policijos vadovu, M. Rostami yra atsakingas už Moralės policijos veiksmus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
97.	RAHIMI Hossein رحیمی حسین	Gimimo vieta: Dodhak kaimas, Mahalat (Machalatas), Centrinė provincija (Iranas) Gimimo data: 1964 m. Pilietybė: Irano Lytis: vyras Laipsnis: brigados generolas Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Teherane	Brigados generolas Hossein Rahimi nuo 2019 m. yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Teherane. LEF atsakas į 2022 m. rugsėjo mėn. Teherane vykusius protestus buvo itin žiaurus. Dėl LEF naudojamo pernelyg didelio smurto tiems protestams malšinti žuvo daug žmonių. Todėl H. Rahimi, kaip LEF vadovas Teherane, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
98.	ABDI Abbas عبدی عباس	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Laipsnis: pulkininkas Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Divandarreh (Divandareche)	Pulkininkas Abbas Abdi yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Divandarecho apskrityje. LEF atsakas į 2022 m. rugsėjo mėn. Divandareche vykusius protestus buvo itin žiaurus. Dėl LEF naudojamo pernelyg didelio smurto protestams malšinti žuvo daug žmonių. Todėl A. Abdi, kaip LEF vadovas Divandareche, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
99.	MIRZAEI Haj Ahmad (dar žinomas kaip MIRZAEI, Hajahmad; MIRZAYI, Hajj Ahmad) ميرزايى حاج احمد	Gimimo vieta: Tehran (Teheranas) (Iranas) Gimimo data: 1957 m. vasario 9 d. Pilietybė: Irano Lytis: vyras Identifikavimo Nr.: 4268935215 (Iranas) Laipsnis: pulkininkas Pareigos: Irano moralės policijos vadovas Teherane	Pulkininkas Haj Ahmed Mirzaei nuo 2018 m. yra Irano moralės policijos Teherano padalinio vadovas. Moralės policija yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) dalis, tai – specialus policijos padalinys, kuris užtikrina, kad moterims būtų taikomos griežtos aprangos taisyklės, įskaitant reikalavimą dėvėti galvos apdangalą. Moralės policija naudoja neteisėtą jėgą prieš moteris už Irano hidžabo įstatymų nesilaikymą, seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, savavališkus suėmimus ir kalinimą, pernelyg didelį smurtą ir kankinimus. 2022 m. rugsėjo 13 d. Teherane Moralės policija savavališkai suėmė 22 metų Mahsa Amini, tariamai netinkamai dėvėjusią hidžabą. Vėliau ji buvo nuvežta į Moralės policijos būstinę „švietimo ir orientavimo pamokoms“. Remiantis patikimais pranešimais ir liudininkais, kalinimo vietoje ji buvo žiauriai sumušta ir su ja buvo netinkamai elgiamasi, dėl to 2022 m. rugsėjo 16 d. ji buvo paguldyta į ligoninę ir mirė. Moralės policijos smurtinis elgesys neapsiriboja vien šiuo incidentu ir buvo plačiai dokumentuotas. Kaip Moralės policijos vadovas Teherane, H. A. Mirzaei yra atsakingas už Moralės policijos veiksmus Teherane, įskaitant jos būstinę, kur M. Amini buvo sumušta ir kur su ja buvo netinkamai elgiamasi. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
100.	ZAREPOUR Issa پور زارع عیسی	Gimimo vieta: Eslamabad-e Gharb, Kermanshah Province (Kermanšacho provicija) (Iranas) Gimimo data: 1980 m. Pilietybė: Irano Lytis: vyras Pareigos: Informacinių ir ryšių technologijų ministras	Nuo 2021 m. rugpjūčio 25 d. Issa Zarepour yra Irano informacinių ir ryšių technologijų ministras. Eidamas pareigas jis atliko svarbų vaidmenį Irano vyriausybei priimant sprendimą sistemingai pažeisti iraniečių nuomonės ir saviraiškos laisvę, nustatant prieigos prie interneto apribojimus per protestus, vykusius po to, kai 2022 m. rugsėjo 16 d. mirė 22 metų amžiaus Mahsa Amini. Dėl tų veiksmų dar labiau sumažėjo ir taip labai ribotos galimybės pilietinės visuomenės subjektams, įskaitant žmogaus teisių gynėjus, veikti Irane, rinkti objektyvią informaciją ir bendrauti tarpusavyje bei su išoriniu pasauliu. Visiškai užblokuotas interneto ryšys turėjo neigiamų pasekmių naudojimuisi žmogaus teisėmis Irane tiek tiesiogiai (t. y., darė poveikį nuomonės ir saviraiškos laisvei bei objektyvios informacijos prieinamumui), tiek netiesiogiai (t. y., padidino tikimybę, kad žmogaus teisių pažeidimai nebus užfiksuoti, o tai neigiamai paveikė atskaitomybę už žmogaus teisių pažeidimus). Todėl I. Zarepour, kaip Informacinių ir ryšių technologijų ministras, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
101.	SEPEHR Mohammad-Hossein سپهر محمدحسین	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Pareigos: Irano ginkluotųjų pajėgų generalinio štabo centrinės mokymo bazės vadas	Mohammad-Hossein Sepehr yra Ginkluotųjų pajėgų generalinio štabo centrinės mokymo bazės Teherane vadas. Jis yra Islamo revoliucijos gvardijos ir pasipriešinimo pajėgų „Basij“ (savanoriškos sukarintos organizacijos, veikiančios Islamo revoliucijos gvardijos (IRGC) nurodymu ir turinčios filialus visame Irane) narys. M. H. Sepehr prižiūri Irano saugumo pajėgoms skirtus kovos su protestais mokymus ir remia represinius veiksmus prieš protestuotojus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+
102.	SAFARI Sayd Ali صفری سید علی	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Laipsnis: pulkininkas Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Saqqez (Sakeze)	Pulkininkas Sayd Ali Safari yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Sakeze. LEF atsakas į 2022 m. rugsėjo mėn. Sakeze vykusius protestus buvo itin žiaurus. Dėl LEF naudojamo pernelyg didelio smurto protestams malšinti žuvo daug žmonių. Todėl S. A. Safari, kaip LEF vadovas Sakeze, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
103.	ADYANI Seyed Alireza (dar žinomas kaip ADIANI Hojjat al-Islam Seyyed Alireza) ادیانی سید علیرضا	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) ideologinio-politinio biuro vadovas	Seyed Alireza Adyani yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) ideologinio-politinio biuro vadovas. Adyani yra atsakingas už policijos pajėgų kovos veiksmų taisyklių nustatymą ir įgyvendinimą. Jis teigė, kad kovodamos su priešininkais LEF turi būti „praktiškos“ ir „veiksmingos“ ir pasveikino Moralės policiją už tai, kad ji „intensyviai“ dirba savo darbą. LEF naudojo masinę brutalią jėgą prieš protestuotojus, be kita ko, protestavusius po Mahsa Amini mirties. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+
104.	AZADI Ali آزادی علی	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Laipsnis: antrasis brigados generolas Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Kurdistane	Nuo 2019 m. antrasis brigados generolas Ali Azadi yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Kurdistane. Per 2022 m. rugsėjo mėn. protestų malšinimą jo vadovaujamos pajėgos Kurdistane šaudė į protestuotojus, taip pat nužudė ir sužeidė daug žmonių. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
105.	SHALIKAR Mohammed Zaman شالیکار محمد زمان	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Laipsnis: pulkininkas Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) Babol (Babole) Mazandaran (Mazandaranas) vadovas	Nuo 2021 m. pulkininkas Mohammed Zaman Shalikar yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) Babole (Mazandaranas) vadovas. Per demonstracijas po Mahsa Amini mirties 2022 m. rugsėjo mėn. jo vadovaujamos pajėgos Babole (Mazandaranas) šaudė į protestuotojus, juos sužeidė ir nužudė . Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	
106.	HEIDARI Salman حیدری سلمان	Pilietybė: Irano Lytis: vyras Laipsnis: pulkininkas Pareigos: Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Bukan (Bukane).	Pulkininkas Salman Heidari yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) vadovas Bukane. LEF atsakas į 2022 m. rugsėjo mėn. Bukane vykusius protestus buvo itin žiaurus. Dėl LEF naudojamo pernelyg didelio smurto protestams malšinti žuvo mažiausiai vienas vaikas ir sužeista daug žmonių. Todėl S. Heidari, kaip LEF vadovas Bukane, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+“

PUBLIC

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„5.	Iran's Morality Police (Irano moralės policija) (dar žinoma kaip Gasht-e-Ershad ; Islamic Guidance Patrol ; Guidance Patrols) غشتی إرشاد	Adresas: Vozara Street, corner of 25th Street, District 6, Tehran (Iran)	Moralės policija yra Irano teisėsaugos pajėgų (LEF) dalis, tai – specialus policijos padalinys, kuris užtikrina, kad moterims būtų taikomos griežtos aprangos taisyklės, įskaitant reikalavimą dėvėti galvos apdangalą. Moralės policija naudoja neteisėtą jėgą prieš moteris už Irano hidžabo įstatymų nesilaikymą, seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, savavališkus suėmimus ir kalinimą, pernelyg didelį smurtą ir kankinimus. 2022 m. rugsėjo 13 d. Moralės policija Teherane savavališkai suėmė 22 metų Mahsa Amini, tariamai netinkamai dėvėjusią hidžabą. Vėliau ji buvo nuvežta į Moralės policijos būstinę „švietimo ir orientavimo pamokoms“. Remiantis patikimais pranešimais ir liudininkais, kalinimo vietoje ji buvo žiauriai sumušta ir su ja buvo netinkamai elgiamasi, dėl to 2022 m. rugsėjo 16 d. ji buvo paguldyta į ligoninę ir mirė. Moralės policijos smurtinis elgesys neapsiriboja vien šiuo incidentu ir buvo plačiai dokumentuotas. Todėl Moralės policija yra atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
6.	Basij Resistance Force (pasipriešinimo pajėgos „Basij“) (dar žinomos kaip Basij-e Mostazafan) بسیج مستضعفین		Pasipriešinimo pajėgos „Basij“ yra savanoriška sukarinta organizacija, veikianti Islamo revoliucijos gvardijos (IRGC) nurodymu ir turinti filialus visame Irane. Saugumo pajėgų atsakas į 2022 m. rugsėjo mėn. protestus Irane buvo itin žiaurus, jo metu žuvo daug žmonių. Pasipriešinimo pajėgos „Basij“ yra vienos iš pajėgų, kurias vyriausybė užsakė protestams malšinti. Jos sužeidė ir nužudė nemažai protestuotojų. Todėl pasipriešinimo pajėgos „Basij“ yra tiesiogiai atsakingos už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+
7.	Cyber Defence Command of the Islamic Revolutionary Guard Corps (Islamo revoliucijos gvardijos (IRGC) Kibernetinės gynybos vadavietė (CDC)) قرارگاه دفاع سایبری	Adresas: Teheranas (Iranas) Telefonas: +98 26 3448 9826	Islamo revoliucijos gvardijos (IRGC) Kibernetinės gynybos vadavietė (CDC) stebi politiniais oponentais laikomų asmenų interneto svetaines, e. laiškus ir internetinę veiklą. Per 2022 m. rugsėjo mėn. protestus Irane CDC aktyviai dalyvavo Irano vyriausybės represinėje politikoje, be kita ko, identifikuodama ir suimdama protestuotojus. Todėl CDC yra tiesiogiai atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
8.	Law Enforcement Forces of the Islamic Republic of Iran (Irano Islamo Respublikos teisėsaugos pajėgos (LEF) (dar žinomos kaip NAJA; FARAJA) انتظامی فرماندهی ایران اسلامی جمهوری	Adresas: Teheranas (Iranas)	Irano Islamo Respublikos teisėsaugos pajėgos (LEF) yra uniformuotos policijos pajėgos. 2022 m. rugsėjo mėn. viduryje prasidėjus protestams dėl Mahsa Amini mirties, LEF vykdo akivaizdžius ir šiukščius žmogaus teisių pažeidimus, kurie buvo plačiai užfiksuoti, pavyzdžiui, koviniais šaudmenimis beatodairiškai šaudo į taikius protestuotojus, įskaitant vaikus. Žuvo daugiau kaip 70 protestuotojų, šimtai jų buvo sunkiai sužeisti, įskaitant vaikus. Nuo demonstracijų pradžios policijos pajėgos taip pat savavališkai įkalino daugybę žmogaus teisių gynėjų ir žurnalistų. Todėl LEF yra atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	+“

+ OL: prašom įrašyti šio sprendimo paskelbimo datą.